



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/334/Rev.1
S/1996/723/Rev.1
31 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят первая сессия

Пункт 15с повестки дня

ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ В ГЛАВНЫХ

ОРГАНАХ: ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО
СУДА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят первый год

Список кандидатов, выдвинутых национальными группами

Записка Генерального секретаря

1. В сообщении, направленном 12 февраля 1996 года в адрес государств – участников Статута Международного Суда от имени Генерального секретаря, внимание было привлечено к тому факту, что 5 февраля 1997 года у следующих пяти членов Международного Суда истекает срок полномочий:

Г-н Мохаммед Беджауи (Алжир)
Г-н Стивен М. Швебель (Соединенные Штаты Америки)
Г-н Мохамед Шахабуддин (Гайана)
Г-н Владлен С. Верещетин (Российская Федерация)
Г-н Луиджи Феррари Браво (Италия)

2. В соответствии со статьями 4 и 13 Статута Суда Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи изберут пять членов Суда на девятилетний срок, начинающийся 6 февраля 1997 года. В соответствии с пунктом 1 статьи 5 Статута Суда национальным группам, соответственно, было предложено выдвинуть кандидатов, которые могли бы принять на себя обязанности членов Суда, и не позднее 31 августа 1996 года представить Генеральному секретарю соответствующие кандидатуры.

3. В соответствии со статьей 7 Статута Суда Генеральный секретарь 6 сентября 1996 года представил Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности расположенный в алфавитном порядке список всех выдвинутых таким образом лиц (A/51/334-S/1996/723, приложение).

96-29851.R 011196 011196

/...

4. 26 сентября и 22 октября 1996 года Генеральный секретарь представил также Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности информацию о выдвинутых национальными группами

дополнительных кандидатурах, которая была получена им после истечения 31 августа 1996 года крайнего срока (A/51/417-S/1996/794 и Add.1).

5. Состав Суда и процедура голосования в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности приводятся в меморандуме Генерального секретаря (A/51/333-S/1996/722). Биографические данные кандидатов приводятся в документах A/51/335-S/1996/724 и Corr.1.

6. На 45-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 30 октября 1996 года Председатель Генеральной Ассамблеи привлек внимание Ассамблеи к документам, касающимся упомянутых выше выборов. Он объявил, что Генеральным секретарем получены дополнительные уведомления о выдвинутых национальными группами кандидатурах. По предложению Председателя Генеральная Ассамблея постановила просить Секретариат опубликовать сводный обновленный список (см. приложение) кандидатов, отражающий все сведения, полученные после опубликования первоначального списка, что облегчило бы всем представителям процедуру выборов. Настоящий документ подготовлен во исполнение этого решения.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Список кандидатов, выдвинутых национальными группами

<u>Фамилия, имя и гражданство кандидата</u>	<u>Выдвинут национальной группой в составе следующих государств</u>
Азимов, Мурат (Узбекистан)	Узбекистан
Беджауи, Мохаммед (Алжир)	Австрия Алжир Аргентина Бельгия Болгария Бразилия Венесуэла Германия Греция Дания Индия Ирландия Испания Италия Камерун Канада Колумбия Люксембург Мексика Польша Португалия Румыния Сирийская Арабская Республика Словакия Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии Уругвай Финляндия Франция Чили Швеция
Гюней, Мехмет (Турция)	Болгария Судан Турция

/ . . .

Фамилия, имя и гражданство
кандидата

Коойманс, Питер Х.
(Нидерланды)

Оррего Викунья, Франиско
(Чили)

Пастор Ридруэхо, Хосе Антонио
(Испания)

Выдвинут национальной группой в составе
следующих государств

Австралия
Австрия
Аргентина
Венесуэла
Дания
Ирландия
Канада
Мексика
Нигерия
Нидерланды
Новая Зеландия
Польша
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Финляндия
Швеция

Бельгия
Испания
Мексика
Нидерланды
Уругвай
Чили

Бельгия
Боливия
Венесуэла
Гватемала
Германия
Греция
Зимбабве
Испания
Италия
Колумбия
Люксембург
Никарагуа
Панама
Сальвадор
Сирийская Арабская Республика
Уругвай
Франция
Чили
Швейцария

Фамилия, имя и гражданство
кандидата

Резек, Жозе Франсиско
(Бразилия)

Робинсон, Патрик
(Ямайка)

Швебель, Стивен М.
(Соединенные Штаты Америки)

Шахабуддин, Мохамед
(Гайана)

Выдвинут национальной группой в составе
следующих государств

Болгария
Бразилия
Германия
Колумбия
Парагвай
Польша
Португалия
Сирийская Арабская Республика
Уругвай

Колумбия
Сент-Люсия
Ямайка

Австралия
Австрия
Бразилия
Германия
Дания
Ирландия
Канада
Люксембург
Нидерланды
Новая Зеландия
Словакия
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Финляндия
Франция
Швеция

Гайана
Люксембург
Нигерия
Новая Зеландия
Сирийская Арабская Республика
Словакия
Швеция

Фамилия, имя и гражданство
кандидата

Верещетин, Владлен С.
(Российская Федерация)

Выдвинут национальной группой в составе
следующих государств

Австрия
Бразилия
Германия
Дания
Ирландия
Испания
Италия
Канада
Нидерланды
Российская Федерация
Словакия
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Финляндия
Франция
